

4x4cup – Rastikuvien tulkinta

4x4cup – Control point picture
guidelines

Päivitetty kauden 2010 sääntöihin

Updated for 2010 rules

Säännöt rastikuvista

- Kilpailijoiden tulee kiinnittää erityistä huomiota siihen, että rastikuvissa näkyy selvästi että kilpailija koskee yhtä aikaa sekä autoon että rastimerkkiin. Molempien kosketuksien tulee näkyä kuvista.
- Autoon ja rastimerkkiin kosketaan kädellä (sormet ja kämmen).
- Valokuvassa on myös näyttävä selvästi auton kilpailunumero tai rekisterinumero. Myös rastinumeron tulee näkyä kuvassa selvästi.

Control point regulations

- The competitors must pay special attention that the control point picture clearly shows simultaneous touching of both the car and the control point sign. Both touches must be clearly visible in the picture.
- The car and the control point sign must be touched with the hands (palm and fingers).
- The picture must also clearly show the competition number or registration number plate of the car. Also the control point number must be clearly visible in the picture.

Hyvä rastikuva

Good control point picture



Auton ulottuvuudet

Car extremities

X



OK



OK



Kiinteät autososat kelpaavat kuvissa.

Fixed body parts are acceptable.

Kosketus (sivu-) oviin kelpaa.

Touching (side) doors is OK.

*Nämä ovat osittaisia rastikuvia halutun yksityiskohdan selventämiseksi.
These are partial control point pictures to clarify the selected detail.*

Auton ulottuvuudet

- Rastikuvissa kosketuksen tulee olla auton kiinteisiin osiin. Ainoastaan auton sivulla olevia ovia saa käyttää ulottuvuuden lisäämiseksi. Auton muita luokkuja ei saa käyttää ulottuvuuden parantamiseksi ja niihin kosketus lasketaan vain jos ne ovat selvästi ja kokonaan kiinni. Näitä luokkuja voidaan kuitenkin avata, jotta auton tunnistetiedot saadaan näkyviin rastikuvaan. Luukkujen ja ovien tulee olla saranoituja ainoastaan yhdestä reunasta, sivulla olevien ovien etureunasta.

Car extremities

- Touching in the control point pictures must be to the fixed parts of the car. Only the doors in the side of the car may be used to increase the car dimensions. Other doors and hatches of the car may not be used to improve the dimensions, and the touch to these is counted only if they are clearly and completely closed. These hatches can be opened, so the car can display the identity in the control point pictures better. Hatches and doors should be hinged only on one of the edges, the doors in the side of the car on the front edge.

Korin ulkoiset osat

External body parts

OK



X



X



Autosta roikkuvat köydet, ketjut tai antennit jne. eivät kelpaa rastikuviin.

Rope, chains or aerials etc. are not acceptable for control point pictures.

*Nämä ovat osittaisia rastikuvia halutun yksityiskohdan selventämiseksi.
These are partial control point pictures to clarify the selected detail.*

Vinssivaijeri Winch cable

OK



X



X



Vinssiköydestä/vaijerista tai koukusta kiinnittäminen ei ole hyväksytty kosketus autoon.

Winch cable or hook are not acceptable for control point pictures.

*Nämä ovat osittaisia rastikuvia halutun yksityiskohdan selventämiseksi.
These are partial control point pictures to clarify the selected detail.*

Vetopisteet Towing points

OK



X



X



Kiinteät vetopisteet hyväksytään
rastikuvissa.

Fixed towing points only are
acceptable in control point pictures.

*Nämä ovat osittaisia rastikuvia halutun yksityiskohdan selventämiseksi.
These are partial control point pictures to clarify the selected detail.*

Rasti- ja autotunnukset

Control points and car numbers

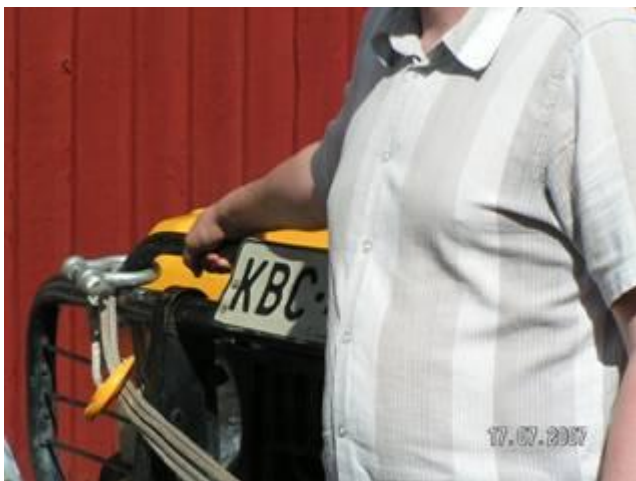
x



x



x



Kaikki tunnuksset pitää olla **selvästi** ja **kokonaan** luettavissa kuvasta.

All numbers must be **easily** and **fully** recognised in the pictures.

*Nämä ovat osittaisia rastikuvia halutun yksityiskohdan selventämiseksi.
These are partial control point pictures to clarify the selected detail.*

Kuvien tarkastus

- Samasta rastista voi ottaa useamman kuvan.
- Pyydämme että ei käytettäisi yli 1600x1200 tarkkuutta kuvissa.
- Kuva skaalataan tarkistuksessa noin tarkkuuteen 800x600.
- Kuvasta pitää tällä tarkkuudella erottua kaikki vaadittavat asiat.

Checking pictures

- Several pictures may be taken at the same control point
- We recommend that you do not use pictures over 1600x1200.
- When checking the pictures we are using 800x600.
- The picture must show all required elements.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Numerot pitää olla nopeasti ja yksiselitteisesti luettavissa.
Control point number must be quickly and easily readable.

Juuri ja juuri hyväksyttävä rastikuva Barely acceptable control point picture



Auton kilpailunumero on juuri ja juuri luettavissa tarpeeksi helposti.
Competition number is only just visible.

Hyvä rastikuva

Good control point picture



Numerot pitää olla nopeasti ja yksiselitteisesti luettavissa.
Control point number must quickly and easily readable.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Käsikosketus autoon ei näy.
Hand touching the car can not be seen.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Rastinumero ei näy kuvassa.
Control point number cannot be read.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Toinen käsikosketus ei näy. Auton kilpailunumero ei ole kokonaan näkyvässä.
Hand cannot be seen touching the car and car competition number cannot be completely seen.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Rastinumerot eivät ole selkeästi luettavissa.
Control point number must be quickly and easily readable.

Hylätty rastikuva

Unacceptable control point picture



Vaikka makaa autonpäällä, niin kämmen/sormet eivät kosketa autoa.
Even lying on the roof, neither the hand or fingers are touching the car.

Hyvä rastikuva

Good control point picture



Numerot pitää olla nopeasti ja yksiselitteisesti luettavissa.
Control point number must quickly and easily readable.